|  |  |
| --- | --- |
| **Hrvatski** | **Slovenski** |
|  |  |
| **Pitanje: Da li je prihvatljivo da se doprinosi dvama rezultatima,  a da se u jednom ima jedan pokazatelj, a u drugom dva pokazatelja?**  Odgovor: Nije prihvatljivo. Obavezan je doprinos najmanje jednom rezultatu i najmanje dva s njim povezana pokazatelja. Ako odabirete dva rezultata, u tom slučaju program mora doprinijeti najmanje po dva pokazatelja svakog od ta dva rezultata. | **Vprašanje:** **Ali je sprejemljivo, da se prispeva k dvema rezultatom, pri čemer ima en rezultat en kazalnik, drugi pa dva kazalnika?**  **Odgovor:** To **ni sprejemljivo**. Obvezen je prispevek **vsaj k enemu rezultatu in vsaj dvema z njim povezanima kazalnikoma**. Če izberete dva rezultata, mora program **za vsak rezultat posebej** prispevati **vsaj dva kazalnika**. |
| **Pitanje: U Uputama je navedeno: “Svi predloženi programi u Grupi 1 moraju doprinositi najmanje jednom rezultatu i najmanje dva s njim povezana pokazatelja od 1 do 3.” Znači li to da projekt koji doprinosi jednom rezultatu mora doprinositi barem dvama pokazateljima koji se odnose na rezultate od 1.-3., dok tematski resursni centri moraju doprinijeti svim pokazateljima vezanim za rezultat 4?**  Odgovor: Program koji prijavljujete mora doprinositi najmanje jednom rezultatu i najmanje dva s njim povezana pokazatelja. Dakle, ako odaberete doprinos rezultatu 1 “Ojačana zagovaračka/watchdog uloga udruga”, program mora doprinijeti najmanje dva pokazatelja vezana uz taj rezultat. Prijave za tematske resursne centre moraju  doprinijeti samo rezultatu 4 “Unaprijeđeni kapaciteti i održivost organizacija civilnog društva**“**, ali i svim njegovim pokazateljima. | **Vprašanje:** **V navodilih je navedeno: »Vsi predlagani programi v Skupini 1 morajo prispevati najmanj k enemu rezultatu in najmanj dvema z njim povezanima kazalnikoma od 1 do 3.« Ali to pomeni, da mora projekt, ki prispeva k enemu rezultatu, prispevati vsaj k dvema kazalnikoma, ki se nanašata na rezultate 1–3, medtem ko morajo tematski resursni centri prispevati k vsem kazalnikom, povezanimi z rezultatom 4?**  **Odgovor:** Program, ki ga prijavljate, mora prispevati **najmanj k enemu rezultatu in vsaj dvema z njim povezanima kazalnikoma**. Če se torej odločite za prispevek k rezultatu 1 »Okrepljena zagovorniška/watchdog vloga društev«, mora program prispevati k **najmanj dvema kazalnikoma**, vezanima na ta rezultat. Prijave za **tematske resursne centre** morajo prispevati **samo k rezultatu 4** »Izboljšane zmogljivosti in trajnost organizacij civilne družbe«, **a hkrati tudi k vsem njegovim kazalnikom**. |
| **Pitanje: Za GRUPU1 trebamo već imati projekt koji kroz ovaj poziv možemo nadograditi?**  Odgovor: Poziv je u Grupi 1 usmjeren na nadgradnju/unaprjeđenje postojećih programa udruga. | **Vprašanje:** **Ali moramo imeti v Skupini 1 že obstoječ program, ki ga nadgrajujemo s tem razpisom?**  **Odgovor:** Razpis v Skupini 1 je usmerjen v **nadgradnjo oziroma izboljšanje obstoječih programov društev**. |
| **Pitanje: Kako dokazujemo da program koji želimo nadograditi već postoji, odnosno da ga provodimo? Jesu li prihvatljiva izvješća o radu organizacije, ili neki drugi dokumenti?**  Odgovor: Program predstavljate u prijavnom obrascu. Ne prilažete dodatne dokaze. Procjenitelji/ce mogu provjeriti sadržaje na mrežnim stranicama/društvenim mrežama prijavitelja. | **Vprašanje:** **Kako dokazujemo, da program, ki ga želimo nadgraditi, že obstaja oz. da ga izvajamo? Ali so sprejemljiva poročila o delu organizacije ali kakšni drugi dokumenti?**  **Odgovor:** Program predstavite **v prijavnem obrazcu**. **Dodatnih dokazil ne prilagate**. Ocenjevalci/ke si lahko vsebine preverijo na **spletni strani ali družbenih omrežjih prijavitelja**. |
| **Pitanje: Možemo li prijaviti više programa ili samo jedan?**  Odgovor: Moguće je prijaviti samo jedan program. | **Vprašanje:** **Ali lahko prijavimo več programov ali samo enega?**  **Odgovor:** Mogoče je prijaviti **samo en program**. |
| **Pitanje: Tko je partner u financijskoj tablici kao nositelj troška obzirom da partneri nisu prihvatljivi ?**  Odgovor: Obrazac financijskog plana se primjenjuje na svim pozivima ovog programa te nije specifično prilagođen za prijavu koja ne uključuje partnere. U stupcu “Nositelj troška” svugdje upisujete prijavitelja. | **Vprašanje:** **Kdo je v finančni tabeli naveden kot nosilec stroška, če partnerji niso dovoljeni?**  **Odgovor:** Obrazec finančnega načrta se uporablja pri vseh razpisih tega programa in **ni posebej prilagojen prijavam brez partnerjev**. V stolpec **»Nosilec stroška«** zato **vnašate izključno prijavitelja**. |
| **Pitanje: Ako je program dijelom već financiran iz drugih izvora, može li se to negdje navesti? Da ne procijenite da nije dobar budget ili da se nema kapaciteta?**  Odgovor: U obrascu prijave svakako morate opisati program koji predlažete i tu možete opisati i postojeće izvore financiranja. Vodite računa da predlažete unaprjeđenje/nadgradnju programa i s tom komponentom povezane troškove. | **Vprašanje: Če je program že delno financiran iz drugih virov, ali se to lahko kje navede? Da se ne bi napačno ocenilo proračun ali zmogljivosti?**  **Odgovor:** V prijavnem obrazcu morate vsekakor opisati predlagani program, vključno z **obstoječimi viri financiranja**, če obstajajo. Pazite, da jasno izpostavite, da gre za **nadgradnjo obstoječega programa** in stroške, povezane s to komponento. |
| **Pitanje: Ako bi udruga kao partner na nekom drugom I4V pozivu dobila npr. 10.000 eur, tada bi se u sklopu ovog poziva trebalo računati da ostaje na raspolaganju 50.000 eur (10+50=60)?**  Odgovor: Načelno, da. Vodite računa da je na ovom pozivu iznos pojedinačne podrške 60.000€. Dakle, nije moguće prijaviti program ili tematski resursni centar u iznosu od 50.000€. | **Vprašanje:** **Če bi društvo v vlogi partnerja na drugem razpisu I4V prejelo npr. 10.000 €, ali to pomeni, da lahko v okviru tega razpisa prejme še 50.000 €, saj je skupni znesek omejen na 60.000 €?**  **Odgovor:** Načeloma da. Upoštevajte, da je na tem razpisu višina posamezne podpore **60.000 €**, zato **ni mogoče prijaviti programa ali tematskega resursnega centra v znesku nižjem od tega** (npr. 50.000 €). |
| **Pitanje: Mogu li se financirati troškovi plaća?**  Odgovor: Troškovi plaća su prihvatljivi u obje grupe poziva. | **Vprašanje:** **Ali se lahko financirajo stroški plač?**  **Odgovor:** **Stroški plač so sprejemljivi** v obeh skupinah razpisa. |
| **Pitanje: Moraju li se programi geografski povoditi samo u RH? Ako radimo na razvoju građanskog obrazovanja, možemo li ga razvijati i provoditi i van granica RH?**  Odgovor: Možete ako se rado o državama, članicama EU. | **Vprašanje:** **Ali morajo biti programi geografsko omejeni le na Hrvaško? Če razvijamo program državljanske vzgoje, ali ga lahko razvijamo in izvajamo tudi zunaj Hrvaške?**  **Odgovor:** Lahko, **če gre za države članice EU**. |
| **Pitanje: Prijavnica – poglavlje Iskustva prijavitelja, rubrika Podaci o zaposlenima: potrebno je navesti podatke o zaposlenicima u organizaciji u trenutku prijave na natječaj. U našoj je organizaciji trenutno zaposleno 32 suradnika koji rade na različitim područjima. Moramo li zaista navesti sve ili samo one koji su povezani s područjem koje prijavljujemo?**  **Odgovor:** Ako je broj zaposlenih velik, možete navesti one koji su relevantni za područje koje prijavljujete, jer time pokazujete kapacitete za provedbu programa. U svakom slučaju to obrazložite i navedite stvaran broj svih zaposlenih. | **Vprašanje**: Prijavnica - poglavje Izkušnje prijavitelja, rubrika Podatki o zaposlenih: navesti je treba podatke zaposlenih v organizaciji v času prijave na razpis. V naši organizaciji je trenutno zaposlenih 32 sodelavcev, ki delajo na različnih področjih. Ali moramo res navesti vse ali zgolj tiste, ki so povezani s področjem, ki ga prijavljamo?    **Odgovor:** če je veliko število zaposlenih, lahko navedete relevantne za področje, ki ga prijavljate, saj s tem izkazujete kapacitete za izvedbo programa. Vsekakor pa to obrazložite in navedete realno število vseh zaposlenih. |
| **Pitanje: Prijavnica – poglavlje Iskustva prijavitelja, rubrika Prihodi organizacije: potrebno je navesti priljeve po godinama. Budući da smo obveznici revizije, podatak za 2024. još nije konačan. Trebamo li navesti nerevidirani podatak i to posebno označiti?**  **Odgovor:** Navedite podatke koji su vam dostupni i obrazložite nastalu situaciju za 2024. godinu. | **Vprašanje:** Prijavnica - poglavje Izkušnje prijavitelja, rubrika Prihodki organizacije: navesti je treba prilive po letih. Ker smo zavezanci za revizijo, podatek za leto 2024 še ni dokončen. Navedemo predrevizijski podatek in to posebej označimo?    **Odgovor**: Navedete podatke, ki so na voljo in obrazložite nastalo situacijo za 2024. |
| **Pitanje: Prijavnica – poglavlje Obrazloženje projektne ideje, rubrika Opis programa: Opisujemo li ovdje samo postojeći program, a ne njegovu nadogradnju? A u susjednoj rubrici „Koji je očekivani učinak“ isključivo nadogradnju?**  **Odgovor:** U prvoj rubrici opišite i postojeći program i njegovu nadogradnju, na način da bude jasno što je dio nadogradnje za koji tražite financiranje. U drugoj rubrici „Koji je očekivani učinak“ opišite kakav će učinak imati taj nadograđeni program. | **Vprašanje**: Prijavnica - poglavje Utemeljitev projektne ideje, rubrika Opišite program: Ali tu opisujemo zgolj obstoječ program, ne pa nadgradnje? V sosednji rubriki "Kaj je pričakovani učinek" pa izključno nadgradnjo?    **Odgovor:** v prvo rubriko opišete tako obstoječi program kot nadgradnjo na način, da bo jasna nadgradnja, za katero prosite financiranje. V drugo rubriko "Kaj je pričakovani učinek" opišete, kakšen učinek bo ta nadgrajeni program tudi dejansko imel. |
| **Pitanje: Prijavnica: Zanima nas trebamo li u prijavnici navesti sve lokacije na kojima će se projekt provoditi ili samo onu na kojoj će se projekt pretežito provoditi. Naime, u našem će se slučaju projekt provoditi u prostorima udruge, dok će ciljna skupina (odgojno-obrazovni radnici) sudjelovati u projektu tako što će provoditi radionice koje smo mi pripremili – u svojim školama.**  **Odgovor:** Navedite cijelo stvarno područje provedbe programa. | **Vprašanje:** Prijavnica: Zanima nas, ali v prijavnici navedemo vse lokacije, kjer bomo projekt izvajali ali samo tisto, kjer se bo projekt pretežno izvajal. Namreč v našem primeru bodo zaposlenih na projektu izvajali ta projekt v prostorih društva, ciljne skupine (pedagoški delavci) pa bodo udeleženi v projektu tako, da bodo izvajali delavnice, ki smo jih mi pripravili, na svojih šolah.    **Odgovor**: Navedete celotno dejansko območje izvajanja programa. |
| **Pitanje: PRIHODI ORGANIZACIJE – Navedite ukupne prihode organizacije po godinama, kako su navedeni u financijskom izvješću organizacije.**  **Trebamo li navesti sve prihode, uključujući prihode od prodaje (djelatnost koja donosi dobit), ili samo prihode iz neprofitne djelatnosti?**  **Odgovor:** Navedeni prihodi moraju biti u skladu s financijskim izvješćem, što znači da treba navesti sve što je uključeno u predano financijsko izvješće. | **Vprašanje:** PRIHODKI ORGANIZACIJE - Navedite skupne prihodke organizacije v posameznem letu, kot so navedeni v finančnem poročilu organizacije.   * Ali je potrebno navesti vse prihodke vključno z prihodki od prodaje (pridobitna dejavnost) ali samo prihodke iz naslova nepridobitne dejavnosti*?*     **Odgovor:** Navedba prihodkov, mora biti skladna s finančnim poročilom, kar pomeni, da je navedeno vse, kar imate v oddanem finančnem poročilu. |
| **Pitanje: Pokazatelj: „Broj organizacija civilnog društva koje su uključile građane u aktivnosti“**  **Računa li se u ovom pokazatelju broj organizacija koje mi kao nositelj projekta izravno uključimo u aktivnosti, ili se mi kao organizacija upisujemo u pokazatelj jer posredno uključujemo građane u aktivnosti?**  **Odgovor:** Navedeni pokazatelji u pozivu su programski pokazatelji. Vi ih ne pratite izravno, već doprinosite njihovom ostvarenju. Dakle, vaša se organizacija upisuje kao ona koja je uključila građane u aktivnosti.. | **Vprašanje:** Kazalnik: »Število nevladnih organizacij, ki so pritegnile državljane k sodelovanju v aktivnostih«:  Ali se v tem kazalniku šteje število organizacij, ki jih mi kot nosilec projekta neposredno vključimo v aktivnosti, ali smo mi kot organizacija tisti, ki se vpišemo v kazalnik, ker posredno pritegnemo državljane k sodelovanju?    **Odgovor:** navedeni kazalniki v razpisu so programski kazalniki. Vi jih ne zasledujete, temveč k njim prispevate. Torej vaša organizacija se vpiše kot kazalnik, ki pritegne državljane k sodelovanju. |
| **Pitanje:** Bi li se priprema teksta odluke JLS (nova, koja nije postojala prije projekta ili postojeća, za koju se predlažu izmjene u određenim dijelovima) ili inicijativa građana i udruga za izmjenu GUP-a (nije se nikada dogodila u našem gradu, a možda čak i u Hrvatskoj, iako se radi o Zakonom predviđenom alatu, urbanisti upozoravaju da ga građani ne koriste, a ja bih dodala, kao ni civilno društvo) mogla razmatrati kroz indikator "Broj udruga koje se bave građanskim obrazovanjem", s obzirom na napomenu uz pokazatelj "razvoj novih alata za poboljšanje dosega i uključenosti građana", uz ispunjenje indikatora "broj udruga koje su mobilizirale građane na sudjelovanje u aktivnostima"?  **Odgovor:** U cilju osiguranja jednakog tretmana svih prijavitelja u okviru javnog Poziva, nije moguće davanje izdvojenih mišljenja o prihvatljivosti pojedinačnih aktivnosti za pojedine obavezne pokazatelje.  Načelno, inicijativa građana za izmjenu lokalnog propisa koju pokreće organizacija civilnog društva može biti relevantna za rezultat 1 Poziva koji se odnosi na jačanje zagovaračke uloge OCD-a.  Građansko obrazovanje u kontekstu programa Impact4Values2.0 obuhvaća ne samo programe u školama, već i poučavanje građana kroz različite konkretne akcije u zajednicama. Građansko obrazovanje promatramo kao ključni alat za osnaživanje građana u razumijevanju vlastitih prava, ovlasti institucija, mehanizama donošenja odluka i mogućnosti aktivnog sudjelovanja u demokratskim procesima. Time se ujedno ojačava i zagovaračka/watchdog uloga udruga koje djeluju kao posrednici između građana i institucija te omogućuju da se glas građana čuje i uvaži.  Važno je voditi računa da aktivnosti uključuju jasne obrazovne elemente (imati jasnu obrazovnu strukturu i metodologiju), moraju biti usmjerene na razvoj građanskih kompetencija i imati demokratski i društveni kontekst.    Pod „novim alatima za poboljšanje dosega i uključenosti građana“ podrazumijevamo primjere inovativnih pristupa, metoda ili formata građanskog obrazovanja koji pridonose:  • boljoj dostupnosti sadržaja i aktivnosti za različite društvene skupine (npr. mlade, starije osobe, građane u ruralnim sredinama, pripadnike manjina),  • većoj uključenosti građana u dijalog i donošenje odluka,  • motivaciji građana da se aktivno uključe u zagovaračke i watchdog aktivnosti (npr. praćenje rada lokalnih vlasti, sudjelovanje u savjetovanjima, prijava nepravilnosti),  • izgradnji kapaciteta građana i zajednica za prepoznavanje i reagiranje na društvene nepravde, zloupotrebe moći ili diskriminaciju.  Primjeri mogućih projektnih intervencija:  • Razvoj interaktivnih digitalnih alata za građansko obrazovanje (npr. mobilne aplikacije, online kvizovi, participativne/interaktivne mape problema u zajednici).  • Pokretanje lokalnih građanskih labova ili edukativnih programa u zajednici, koji se bave temama kao što su lokalni proračuni, pravo na pristup informacijama, održivi razvoj, urbana mobilnost, društveni nadzor.  • Provedba terenskih edukacija ili akcijskih kampova koji spajaju građansko učenje i konkretno djelovanje (npr. praćenje javnih politika, monitoring javnih usluga, edukacije o prijavljivanju korupcije).  • Razvoj edukativnih igara, simulacija ili performativnih metoda (npr. forum kazalište, simulacije vijeća) kojima se podiže svijest i potiče dijalog.  • Inovativni modeli međugeneracijskog ili međukulturnog obrazovanja koji povezuju građansko obrazovanje s društvenom kohezijom i uključivanjem marginaliziranih glasova. |  |
| **Pitanje:** Prijavitelj je savez udruga. Mogu li nam u ovom projektu (prijava za Tematski resursni centar) biti ciljane skupine članovi iz lokalnih Društava (OCD-ova), odnosno ciljane skupine društva iz naše mreže, koje kao i Savez imaju status pravnih subjekata-udruga?  **Odgovor**: Budući da svako lokalno društvo ima vlastitu pravnu osobnost, načelno mogu biti korisničke organizacije.  Vodite računa da:  - nisu formalni “partneri” (partneri u ovom pozivu nisu dopušteni);  - tijekom trajanja projekta ne prijave samostalne ili partnerske projekte na neki od sljedećih javnih poziva u okviru IMPACT4VALUES2.0 programa.  Dodatno, vodite računa da aktivnosti koje predlažete u okviru tematskog resursnog centra nisu istovjetne redovnim aktivnostima/djelatnostima/obvezama Saveza prema organizacijama članicama.  Preporučujemo da program ostane otvoren i za OCD-ove izvan mreže koji rade na dječjim pravima i participaciji, s obzirom na to da je jedan od ciljeva podrške tematskim resursnim centrima njihov doprinos jačanju tematskih mreža i većoj uključenost organizacija koje rade s ranjivim skupinama ili djeluju u geografski izoliranim područjima. |  |